

## اظهار نظر کارشناسی درباره:

### «لایحه موافقتنامه سرویس‌های هوایی دوجانبه بین دولت جمهوری اسلامی ایران

#### و دولت کشور کویت»

#### (اعاده شده از شورای نگهبان)

#### مقدمه

لایحه موافقتنامه سرویس‌های هوایی دوجانبه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت کشور کویت در تاریخ ۱۳۹۸/۸/۱۴ در مجلس به تصویب رسید و به شورای محترم نگهبان ارسال گردید. شورای محترم نگهبان نیز در جلسه مورخ ۱۳۹۸/۹/۶ این مصوبه را مورد ارزیابی قرار داد و نظر خود مبنی بر «مغایرت مصوبه با اصل پانزدهم قانون اساسی» را اعلام نمود. پس از این اعلام نظر، کمیسیون عمران در جلسه مورخ ۱۳۹۸/۱۰/۲۲ به ارزیابی این نظر پرداخته است و سعی کرده تا در جهت حل آن برآید.

مخصوص سخن علنی

مشخصات لایحه

دوره دهم - سال چهارم

#### ارزیابی نظر شورای نگهبان و کمیسیون عمران

متن کامل اعلام نظر شورای محترم نگهبان به این شرح است: «استفاده از واژگان غیرفارسی «سرویس» در عنوان و مواد متعددی از موافقتنامه و «آرم» در بند «۶» ماده (۷) آن، مغایر اصل پانزدهم قانون اساسی است»، البته باید عنوان نمود که سابقه تقنین در این حوزه حاکی از آن است که موارد متعددی از این نوع موافقتنامه‌ها با درج نام مشابه و استفاده از لفظ «سرویس» در عبارت آن به تصویب مجلس و تأیید شورای نگهبان رسیده است. به‌عنوان نمونه می‌توان به موافقتنامه سرویس‌های هوایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت مالزی و موافقتنامه سرویس‌های هوایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری بولیوار و ونزوئلا اشاره کرد.

شماره ثبت:

۳۹۳

شماره چاپ:

۱۸۲۷

تاریخ چاپ:

۱۳۹۸/۱۲/۷

با وجود این از آن جهت که لازم است تا قوانین و مقررات در کشور به زبان فارسی نگاشته شود، لذا برای رفع ایراد شورای محترم نگهبان، کمیسیون محترم استفاده از واژه «خدمت» را به جای واژه «سرویس» و استفاده از واژه «علامت/نشانه» را به جای واژه «آرم» پیشنهاد کرده است تا از این طریق ایراد شورای محترم نگهبان مرتفع گردد که اصلاح مذکور رافع ایراد شورای محترم نگهبان به نظر می‌رسد.

معاونت پژوهش‌های

سیاسی - حقوقی

دفتر مطالعات

حقوقی

#### نتیجه‌گیری

اصل پانزدهم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در زمره آن دسته از اصولی است که اطلاق آن با قانون «ممنوعیت به‌کارگیری اسامی، عناوین و اصطلاحات بیگانه» مصوب ۱۳۷۵ و آیین‌نامه اجرایی آن مصوب سال ۱۳۷۸ و اصلاحات متعدد بعدی آن، تشریح شده است. با عنایت به لزوم تبعیت از قوانین لازم‌الاجرای کشور، مقتضی است توجه بایسته‌ای به این قانون داشت. براساس توضیحات مذکور مصوبه کمیسیون رافع ایراد شورای نگهبان به نظر می‌رسد.

مشخصات گزارش

شماره مسلسل:

۲۴۰۱۵۸۴۵-۲

تاریخ انتشار:

۱۳۹۹/۱/۲۵

